外国人のための

休日相談会

Holiday Consultation Service for Foreign Residents



在留資格



保険・年金



仕事・生活





日時 12月12日（土）午後1時から4時

場所 枚方市役所 別館 5階

HPはこちら

通訳がいます　English　中文　Tiếng Việt

お金はいりません（無料）

予約はいりません

枚方市 広聴相談課

外国人のための休日相談会

在留資格や保険、年金について
わからないことや、
職場で 困っていることは ありませんか？
専門家（行政書士・社会保険労務士）に
無料で 相談できます。秘密は守ります。
直接、会場まで来てください。

【対 象】外国人、外国にルーツがある人、
外国人から相談を受ける人
【言 語】日本語、英語、中国語、ベトナム語
【開催日】12月12日（土）
【時 間】午後1時から午後4時
※受付は午後3時45分まで
【会 場】枚方市役所 別館5階 広聴相談課

地図はこちら➢

Holiday Consultation Service for Foreign Residents

Are you concerned about your residence status, social insurance, and pension, or any trouble at work? You can talk with specialists about administrative procedures or the social insurance system for free, with everything strictly confidential.
Come drop by, no reservation required.

【For】 Foreign residents, residents with foreign roots, or those who give advice to foreign residents.
【Languages】 Japanese, English, Chinese, Vietnamese.
【Date】 Saturday, December 12
【Time】 1:00 pm to 4:00 pm
※Last admission at 3:45 pm
【Venue】 5th floor,
Public Consultation Division,
Hirakata City Hall Annex

Our location ➢

为外国居民举办的休息日咨询会

您对在留资格、保险、养老金等有疑问，或者在工作中遇到困难吗？
您可以免费咨询专家（行政书士/社会保险劳务顾问）。
我们会保守秘密。请直接来会场。

【对象】外国人，和外国有联系的人，
接受外国人咨询的人
【可用语言】日语・英语・中文・越南语
【日期】12月12日（星期六）
【时间】下午1点至下午4点
※受理时间至下午3:45
【地点】枚方市政府别馆5楼 广听咨询科

点击此处查看地图➢

Ngày nghỉ tư vấn dành cho người nước ngoài

Bạn có thắc mắc gì về cư cách cư trú, bảo hiểm, hay lương hưu. hoặc bạn đang gặp khó khăn trong công việc? Bạn sẽ được tư vấn miễn phí bởi các chuyên gia (chuyên gia thủ tục hành chính, chuyên gia bảo hiểm xã hội, lao động)… Đảm bảo giữ bí mật. Bạn hãy đến trực tiếp ở hội trường để được tư vấn.

【Đối tượng tư vấn】 Người nước ngoài, người có nguồn gốc là người nước ngoài, người được người nước ngoài nhờ tư vấn
【Ngôn ngữ tư vấn】 Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Việt
【Ngày tổ chức】 Ngày 12 tháng 12 (Thứ bảy)
【Thời gian】 Từ 1 giờ chiều đến 4 giờ chiều (Tiếp nhận đến 3 giờ 45 phút chiều)
【Địa điểm】Tòa nhà phụ của Tòa thị chính Thành phố Hirakata, tầng 5 – Phòng Tưvấn Công chúng

Bấmvào đây để xem bản đồ ➢

枚方市（ひらかたし） 広聴相談課（こうちょうそうだんか） 電話（でんわ）：072-807-8058（外国人相談コーナー）
E-mail：soudan@city.hirakata.osaka.jp
（平日午前（へいじつごぜん）9時（じ）から午後（ごご）5時（じ）30分（ふん）。英語（えいご）・中国語（ちゅうごくご）・ベトナム語（ご）で電話（でんわ）できます）